



## Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 62323

Geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen Sie die Anleitung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch auf und geben Sie es bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team.

Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

### 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Gardigo Ungeziefer-Abwehr Plus hält Ameisen, Mäuse, Silberfische und anderes Ungeziefer frühzeitig aus Ihren Innenräumen fern. Das Gerät gibt Ultraschallwellen ab und erzeugt ein elektromagnetisches Feld, welche für die Ungeziefer störend sind und sie sich einen angenehmeren Aufenthaltsort suchen. Platzieren Sie das Gerät in einer Steckdose, das elektromagnetische Feld wird über die Stromleitung im Raum und den anliegenden Räumen verteilt. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäßer Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Garantieanspruch.

### 2. Hinweise zur Wirkungsweise

Das Gerät verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren an einem bestimmten Ort. Andere Orte jedoch, werden den Tieren angenehmer erscheinen. Sie beginnen vermehrt den betroffenen Bereich zu meiden. Das Gerät arbeitet mit unterschiedlichen Ultraschallfrequenzen, die die Tiere als störend empfinden. Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den örtlichen Gegebenheiten zusammen. Der Wechsel der Frequenzen verhindert einen Gewöhnungseffekt. Bis dieser Effekt eintritt, können einige Tage bis Wochen vergehen. Das Gerät sollte dauerhaft in Betrieb sein, um die Wirkung nicht zu unterbrechen. Zunächst werden Sie evtl. sogar erhöhte Aktivität feststellen, da die Tiere aus ihren Verstecken getrieben werden. Während der Vertreibung lässt das Ungeziefer unweigerlich Eier und Larven zurück. Deshalb ist es notwendig das Gerät mindestens 4-6 Wochen länger zu betreiben, obwohl kein Ungeziefer gesichtet wurde. Präventiv können Sie das Gerät auch eingeschaltet lassen.

Hinweis: Die Reaktion der jeweiligen Insekten auf dieses Gerät kann variieren. Die Entwicklung unserer Produkte, sowie die von uns vorgeschlagenen Methoden und Ratschläge basieren auf den Erfahrungen, Tests und Kommentaren unserer Kunden. Nur fliegende Insekten, die auf Licht reagieren, können angezeigt werden.

### 3. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt wird oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs des Geräts unterwiesen wurde und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden hat.
- Bei eventuellen Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.
- Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, benutzen Sie das Gerät nicht. Trennen Sie es vom Netz indem Sie den Stecker aus der Strom-Steckdose ziehen. Bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Reparatur
- Bitte entfernen Sie keine Aufkleber vom Produkt, welche sicherheitsrelevante Hinweise enthalten.
- Das Gerät muss gegen Feuchtigkeit, Nässe, extremer Kälte und Hitzeeinwirkung geschützt werden. Achten Sie auf ausreichende Belüftung. Es darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung in der brennbare Gase, Dämpfe oder Staub vorhanden sind.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Menschen können Ultraschall nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

### 4. Lieferumfang

- Ungeziefer-Abwehr Plus
- Anleitung



## 5. Inbetriebnahme

Stecken Sie den Ungeziefer-Abwehr Plus in eine Steckdose des betroffenen Raumes. Wählen Sie an dem Frequenzknopf die variable oder feste Frequenz aus. Bei der variablen Frequenz wechselt diese im Frequenzbereich von 20.000 – 40.000 Herz. Die feste Frequenz ist auf 55.000 Hz fixiert. Wir empfehlen, die Schalterstellung alle 2 – 3 Wochen zu ändern. Wenn die elektromagnetischen Wellen ausgesendet werden, leuchtet das linke Kontrolllicht auf der Vorderseite rot auf. Sind die Ultraschallwellen aktiv, leuchtet die rechte Kontrollleuchte grün auf. So können Sie sicher sein, dass das Gerät noch ordnungsgemäß arbeitet. Das Nachtlicht können Sie je nach Belieben an- oder ausschalten.

**Hinweis:** Sie können die elektromagnetischen Wellen und die Ultraschallwellen weder sehen noch hören, die Aktivität wird Ihnen über die Kontrollleuchten angezeigt.

**Hinweis:** Stellen Sie den Ungeziefer-Abwehr Plus nicht auf Teppiche, hinter Möbel, Vorhänge oder andere Gegenstände, da diese die Schallwellen absorbieren.

**Hinweis:** Lassen Sie das Gerät immer über einen längeren Zeitraum von mind. 1 Jahr in Betrieb, das Gerät dient nicht nur zur Vertreibung, sondern vielmehr auch zur präventiven Abwehr.

## 6. Technische Daten

- **Ultraschallfrequenz variabel:** 20.000 – 40.000 Hz
- **Ultraschallfrequenz fest:** 55.000 Hz
- **Elektromagnetisches Feld:** 180 Sek. an/180 Sek. aus
- **Wirkungsbereich:** bis zu 230 m<sup>2</sup>
- **Stromverbrauch:** 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
- **Stromverbrauch:** < 3,5 W
- **Nachtlicht**

## 7. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt und können eingesehen werden.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt auch die Garantie.
- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.

**Service-Hotline:** Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

**Ihr Gardigo-Team**



**Nur für Innenräume!**



**Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

# MULTIFUNCTIONAL PEST REPELLER

GARDIGO



## Instruction manual

Art.-No. 62323

Dear customer,

thank you for choosing one of our quality products. This manual explains the functions and operation of the device. Please take some time to read through the instructions carefully and make sure to follow all safety and operational directions. Keep this manual safe and ensure to include it when passing the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this device, please contact your supplier or our service team.

We wish you a great success using this product and would appreciate it if you would recommend us.

### 1. Designated Use

The Gardigo Multifunctional Pest Repeller keeps ants, mice, silverfish and other vermin away at an early stage of infestation. The device emits ultrasonic waves and generates an electromagnetic field, which is disturbing to the insects. They will start looking for a new, quieter habitat. Plug the device into a power socket. The electromagnetic field is distributed through the power line in the room and adjoining rooms. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

### 2. Important information on the function and use

The device does not hinder the animals from being in the area. It makes them feel uncomfortable and the animals will move to other areas, which appear more pleasant and quieter. The device emits various ultrasonic frequencies, which the animals find annoying. The dispersion of the sound is related to the local surroundings. The changing frequencies prevent the animals from getting adapted to the noise. It can take a few days or a few weeks for this to take place. The device should be in permanent operation, so that the effect is not interrupted. In the first days you may notice a higher activity, as the animals are irritated and are leaving their nests, looking for new areas. The device should be kept active as a preventive measure.

Note: the response of each animal to our devices may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are, in most cases, successful.

### 3. Safety Instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play with the device.
- The device may only be used with the stated voltage.
- The device may only be used by children over eight years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of

knowledge or experience, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for their safety and have understood the dangers resulting out of the use.

- If repairs are needed, only original spare parts may be used to avoid serious damage.
- Keep this manual in a safe place
- This unit is suitable for indoor use only.
- Do not use the device if the device or the power cord is damaged. Disconnect the device immediately from the mains by pulling the plug from the socket. In order to avoid a hazard or electrocution, the device should be repaired by our service centre or a similarly qualified person.
- Do not remove any stickers from this device. The sticker may contain important safety information.
- The device must be protected from dampness, extreme cold and heat. Make sure that the device has sufficient ventilation. It may only be used indoors.
- Do not use this device in the vicinity of explosive gases, vapors or excessive dust.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear ultrasonic frequencies, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

### 4. Contents

- Multifunctional pest repeller
- Instruction manual



### 5. Operation

Just plug the device into a wall socket in a place that needs protection. Choose fixed or variable ultrasound frequency mode using the ultrasonic switch. Fixed frequency is at 55.000 Hz, variable mode constantly switches frequencies between 20.000 - 40.000 Hz. We recommend switching to a different mode every 2 - 3 weeks.

A red indicator light confirms the electromagnetic field is active. A green light indicates ultrasonic activity. This way you have visual confirmation that the device is working correctly. The LED night light should be set to your desire.

**Note:** Do not place the unit on carpets, behind furniture, curtains or other objects as these will absorb the sound waves.

**Note:** Allow the device to operate for a minimum of 1 year. The device not only gets rid of insects, but is also an effective preventive defense.

## 6. Specification

- **Variable frequency:** 20.000 – 40.000 Hz
- **Fixed frequency:** 55.000 Hz
- **Electromagnetic field:** 180 sec on/180 sec off
- **Effective area:** up to 230 m<sup>2</sup>
- **Voltage:** 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
- **Power Consumption:** < 3.5 W
- **Night light**

## 7. General Information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- As Gardigo has no control of the correct and appropriate installation and use of the device, the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used, other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.

**Service Hotline:** Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

**Your Gardigo-Team**



**For indoor use only!**



**Environmental protection notice**

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

# REPOUSSE INDESIRABLES PLUS



## Notice d'utilisation

Réf. 62323

Cher client, chère cliente,

merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre appareil. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez conserver ce manuel et le donner avec l'appareil. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service.

Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

### 1. Utilisation prévue

Le Gardigo Repousse-indésirables Plus maintient les fourmis, les souris, les poissons d'argent et les autres indésirables éloignés de vos pièces. L'appareil émet des ondes à ultra-sons et le Champ électromagnétique gênantes pour les indésirables et qui recherchent alors un lieu de vie plus agréable. Placez l'appareil dans une prise, le Champ électromagnétique sont diffusées dans toute la pièce par les lignes électriques. Les ondes à ultra-sons sont émises par le haut-parleur sur le devant dans la pièce Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

### 2. Remarques importantes sur le fonctionnement et l'utilisation

Le dispositif n'empêche pas la présence d'animaux à l'endroit choisi. D'autres endroits, cependant, rendront les animaux plus à l'aise. Les animaux évitent de plus en plus la zone touchée. La diffusion des ondes sonores dépend des conditions spatiales. Le changement de fréquences empêche l'accoutumance des animaux. Cela peut prendre quelques jours, voire quelques semaines, jusqu'à ce que l'appareil fasse effet. L'appareil doit être en fonctionnement permanent. Dans un premier temps, vous constaterez probablement une augmentation de l'activité des animaux car ils sont chassés de leur cachette. Lors de la période d'éloignement de la vermine, celle-ci laisse inévitablement des œufs et des larves derrière elle. C'est pourquoi il est nécessaire de continuer de faire fonctionner le dispositif 4 à 6 semaines supplémentaires, même si la vermine a disparu. Par mesure de prévention, vous pouvez laisser le dispositif allumé.

Remarque : chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos dispositifs, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le feedback de nos clients. C'est pourquoi nos dispositifs repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas. Ce dispositif n'attire que les insectes volants qui réagissent à la lumière.

### 3. Consignes de sécurité et avertissements

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.
- Pour les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez à conserver cette notice et à la joindre à l'appareil si vous le transmettez ultérieurement.
- Ce dispositif est conçu pour une utilisation à l'intérieur.
- Si le dispositif est endommagé, n'utilisez pas le dispositif. Débranchez-le en retirant la fiche d'alimentation de la prise de courant. Portez le dispositif dans un atelier de réparation.
- N'ôtez pas les étiquettes du produit car elles peuvent contenir des consignes de sécurité importantes.
- Le dispositif doit être protégé de l'humidité, de l'eau, du froid extrême et de la chaleur. Veillez à ce qu'il reçoive une ventilation suffisante. Le dispositif ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement contenant des gaz inflammables, des vapeurs ou des poussières.
- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les ultrasons, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

### 4. Contenu de l'emballage

- Repousse indésirables Plus
- Notice d'utilisation



## 5. Mise en service

Branchez l'appareil dans une prise de la pièce concernée. Sélectionnez sur le bouton la fréquence variable ou la fréquence fixe. Pour la fréquence variable, celle-ci se déplace dans la plage de 20.000 – 40.000 Hertz. La fréquence fixe est de 55.000 Hertz. Nous recommandons de modifier la réglage toutes les 2 – 3 semaines.

Lorsque les ondes électromagnétiques sont envoyées, le voyant de contrôle droit s'allume en rouge sur la partie avant. Lorsque les ondes à ultrasons sont actives, le voyant de contrôle gauche s'allume. Ainsi, vous pouvez être sûr que l'appareil travaille encore correctement.

Indication : Vous ne pouvez ni voir ni entendre les ondes électromagnétiques, leur activité vous est signalée par les voyants de contrôle. Vous pouvez allumer ou éteindre la veilleuse comme vous le souhaitez.

**Remarque :** Ne placez pas l'unité sur des tapis, derrière des meubles, des rideaux ou d'autres objets, car ils absorberont les ondes sonores.

**Remarque :** Laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 1 an. L'appareil sert non seulement à expulser les insectes, mais aussi à la défense préventive.

## 6. Caractéristiques techniques

- **Fréquence variable d'ultrasons :** 20 000 – 40 000 Hz
- **Fréquence fixe d'ultrasons :** 55 000 Hz
- **Champ électromagnétique :** 180 sec marche/180 sec arrêt
- **Champ d'action :** jusqu'à 230 m<sup>2</sup>
- **Alimentation électrique :** 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
- **Consommation électrique :** < 3,5 W
- **Fonction veilleuse**

## 7. Remarques générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise et peuvent être consultées.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou les dommages causés par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- Nettoyez le dispositif avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants.

Service : [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

Votre Équipe Gardigo



**Uniquement pour les pièces intérieures!**



**Consigne sur la protection de l'environnement**

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

ES

## Manual de instrucciones

Art.-No. 62323

Estimado cliente,

Le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Esperamos que pueda recomendarlos y le deseamos que disfrute el uso de este aparato.

### 1. Uso previsto

El Repelente de plagas Plus de Gardigo sirve para ahuyentar a los ratones, hormigas, lepidos y otras plagas de sus interiores. El aparato emite ultrasonidos y campo electromagnético que resultan molestas para las plagas, consiguiendo que busquen un lugar más agradable para establecerse. Coloque el aparato en un enchufe. La campo electromagnético se repartirá por toda la habitación a través de la red eléctrica. Los ultrasonidos se reparten por la estancia gracias al altavoz de la parte delantera. ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

### 2. Indicaciones importantes en cuanto al funcionamiento y uso

El dispositivo no impide la presencia de animales en un lugar específico. Sin embargo, a los animales les parecerá más agradable estar en otros lugares, donde empezarán a pasar cada vez más tiempo. El dispositivo funciona con diferentes frecuencias de ultrasonido, que los animales encuentran molestas. El nivel de propagación de las ondas ultrasónicas dependerá de las características del lugar de empleo. Gracias al cambio de frecuencias, los animales no pueden habituarse al sonido. Hasta que se produzca este efecto, pueden pasar algunos días e incluso algunas semanas. Es posible que, al principio, se note más actividad por parte de los animales, ya que estos se verán obligados a abandonar sus escondites. Las plagas suelen dejar inevitablemente huevos y larvas durante el desplazamiento. Por eso, es importante que el dispositivo permanezca activado durante por lo menos cuatro a seis semanas tras el desaparecimiento de las plagas, aunque durante un tiempo no se haya tenido rastro de ellas. Como medida de prevención, se puede dejar encendido el dispositivo todo este tiempo.

**Indicación:** La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos mscidos puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Solo se pueden atraer insectos voladores que reaccionan a la luz.

### 3. Indicaciones de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deberían jugar con el dispositivo.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad.
- En caso de reparaciones, utilice únicamente piezas de intercambio originales para evitar daños graves.
- Guarde este manual y, en caso de pasar el dispositivo a otra persona, entégueselo también.
- Este dispositivo es adecuado tanto para uso interior.
- No utilice el dispositivo si el dispositivo presentan daños. Desconéctelo de la red desenchufándolo. Lleve el dispositivo a un taller especializado para que se lleven a cabo las reparaciones necesarias.
- No retire etiquetas del producto, ya que éstas pueden contener importantes indicaciones de seguridad.
- El dispositivo tiene que ser protegido contra humedad, así como temperaturas extremas. Es preciso garantizar una buena ventilación. Su uso se permite únicamente en interiores.
- El dispositivo no debe usarse en atmósferas que contienen gases, vapores o polvos inflamables.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el ultrasonido es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un periodo prolongado.

### 4. Volumen de suministro

- Repelente de plagas Plus
- Manual de instrucciones



## 5. Puesta en funcionamiento

Enchufe el Repelente de plagas Plus en un enchufe de la habitación que desee controlar. Mediante el botón selector de frecuencias, elija la frecuencia variable o fija. En caso de frecuencia variable, el rango de frecuencias varía entre 20 000 y 40 000 hercios. La frecuencia fija es de 55 000 Hz. Le recomendamos cambiar la posición del selector cada 2 - 3 semanas.

Cuando se emiten las ondas electromagnéticas, se ilumina el piloto rojo de la parte frontal. Si los ultrasonidos están activados, se ilumina el piloto verde. Así puede asegurarse de que el aparato funciona correctamente.

Indicación: No podrá ver ni oír las ondas electromagnéticas ni los ultrasonidos; la actividad se muestra mediante los pilotos. Puede encender o apagar la luz nocturna como más le convenga.

**Nota:** No coloque la unidad sobre alfombras, detrás de muebles, cortinas u otros objetos ya que estos absorberán las ondas de sonido.

**Nota:** permita que el dispositivo funcione por un mínimo de 1 año. El dispositivo no solo sirve para expulsar insectos, sino también para la defensa preventiva.

## 6. Specification

- **Frecuencia variable de ultrasonidos:** 20.000 - 40.000 Hz
- **Frecuencia fija de ultrasonidos:** 55.000 Hz
- **Campo electromagnético:**  
180 segundos encendido/180 minutos apagado
- **Alcance:** hasta 230 m<sup>2</sup>
- **Suministro eléctrico:** 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
- **Consumo eléctrico:** < 3,5 W
- **Función de luz nocturna**

## 7. Información general

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expirará la garantía.
- Si el dispositivo llega a ensuciarse, límpielo con un trapo húmedo. No use limpiadores abrasivos ni disolventes.

Servicio: service@gardigo.de

Su Equipo Gardigo



**¡Sólo para interiores!**



**Indicaciones para la protección del medio ambiente**

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



# DISSUASORE PER ANIMALI NOCIVI PLUS

GARDIGO

IT

## Istruzioni per l'uso

Art.-No. 62323

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Conservate il presente manuale in un luogo sicuro e in caso di trasferimento dell'apparecchio consegnatelo corredato di questa documentazione. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza.

Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglierete i nostri prodotti ad altri.

### 1. Informazioni generali

Il dissuasore per animali nocivi Plus Gardigo tiene lontani dagli spazi interni formiche, topi, pesciolini d'argento e altri animali nocivi. Il dispositivo emette onde ultrasonore ed elettromagnetiche che disturbano gli animali e li spingono a cercare luoghi più gradevoli per il loro insediamento. Inserendo la spina del dissuasore in una presa di corrente attraverso la rete elettrica vengono emesse immediatamente in tutto l'ambiente le onde elettromagnetiche, mentre le onde ultrasonore vengono diffuse attraverso l'altoparlante posizionato nella parte anteriore del dispositivo. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

### 2. Informazioni importanti per il funzionamento e l'uso

Il dispositivo non impedisce la presenza di animali in un luogo particolare. Ci saranno tuttavia dei luoghi che verranno considerati dagli animali più piacevoli ed essi cominceranno a risiedervi massicciamente. Il dispositivo impiega diverse frequenze ultrasoniche, che verranno percepite dagli animali come fastidiose. Il modo in cui si disperdono le onde sonore è legato alle condizioni locali. La continua modifica delle frequenze impedisce l'assuefazione. Prima che si verifichi ciò potranno trascorrere alcuni giorni o alcune settimane. Il dispositivo dovrebbe essere permanentemente in funzione, in modo che l'effetto non diminuisca. Durante il procedimento di espulsione, può capitare che i insetti abbandonino le loro larve e uova all'interno dell'abitazione, pertanto si rende necessario utilizzare l'unità 4-6 settimane più del previsto, nonostante non vengano avvistati insetti.

Nota: la risposta di ciascun insetto ai nostri dispositivi può variare. Lo sviluppo dei nostri dispositivi, metodi e suggerimenti applicativi si basa sull'esperienza, test e feedback dei nostri clienti. Pertanto, la cattura di insetti ha successo nella maggior parte dei casi. La funzione di attrazione è adatta solo agli insetti volanti che reagiscono alla luce.

### 3. Avvertenza di sicurezza

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini sopra gli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Al fine di evitare gravi danni è indispensabile utilizzare pezzi di ricambio originali in caso di riparazione.
- Conservare queste istruzioni e consegnarle insieme all'apparecchio, nel caso in cui questo venga prestato/rivenduto.
- Questo dispositivo può essere impiegato al chiuso.
- In caso di danneggiamento dell'unità non utilizzare l'apparecchio. Scollegare il dispositivo dalla fonte di energia elettrica staccando la spina dalla presa di corrente. Portare il dispositivo in un'officina qualificata per la riparazione.
- Non rimuovere alcuna etichetta dal prodotto, in quanto potrebbe contenere importanti informazioni sulla sicurezza.
- Il dispositivo deve essere protetto da umidità, acqua, freddo estremo e calore. Consentire una adeguata ventilazione.
- Non azionare l'apparecchio all'interno di ambienti ricchi di polveri, vapori e gas infiammabili.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata pressione sonora l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

### 4. Fornitura

- Dissuasore per animali nocivi Plus
- Istruzioni d'uso



## 5. Messa in funzione

Il dispositivo è adatto solo per spazi interni! La spina del dissuasore per animali nocivi Plus va inserita in una presa di corrente dello spazio in questione, selezionando sulla manopola la frequenza variabile o fissa. L'intervallo della frequenza variabile è compreso tra 20.000 e 40.000 Herz. La frequenza fissa è invece di 55.000 Hz. Si raccomanda di cambiare la posizione dell'interruttore ogni 2 - 3 settimane.

Quando vengono emesse le onde elettromagnetiche, sulla parte anteriore del dispositivo si accende la luce rossa della spia di controllo. Se sono attive le onde ultrasonore si accende la spia di controllo sulla parte sinistra. In questo modo si può essere certi del regolare funzionamento del dispositivo.

Indicazione: le onde elettromagnetiche e le onde ultrasonore non sono visibili né udibili e la loro attività viene indicata solo dalle spie di controllo. A scelta, è possibile accendere o spegnere la luce notturna.

**Nota:** non posizionare l'unità su tappeti, dietro mobili, tende o altri oggetti poiché questi assorbiranno le onde sonore.

**Nota:** consentire al dispositivo di funzionare per almeno 1 anno. Il dispositivo non è solo utilizzato per espellere i parassiti, ma anche per la difesa preventiva.

## 6. Specifiche tecniche

- **Frequenza variabile degli ultrasuoni:** a 20.000 a 40.000 Hz
- **Frequenza fissa degli ultrasuoni:** 55.000 Hz
- **Le campo magnetico:** 180 sec. ON/180 sec. OFF
- **Campo d'azione:** fino 230 m<sup>2</sup>
- **Alimentazione:** 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
- **Consumo di energia:** < 3,5 W
- **Funzione luce notturna**

## 7. Informazioni generali

- La conformità alle norme CE è stata dimostrata. Le dichiarazioni corrispondenti sono in nostro possesso e possono essere visualizzate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- E' da notare che collegamenti guasti o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni sono fuori dalle responsabilità di Gardigo e per tanto non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali danni. Ciò avviene anche per modifiche o tentativi di riparazione apportati al dispositivo, circuiti modificati, impiego di altri componenti, o danni conseguenti che derivano da un funzionamento errato, uso sconsiderato o abuso. In tutti questi casi, la garanzia non ha validità.
- In caso di sporcizia pulire l'unità con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.



**Solo per interni!**



**Avvertenze per la protezione dell'ambiente**

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

# ONGEDIERTE AFWEER PLUS



## Instructies

Art.-Nr. 62323

Geachte klant,

hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons product. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Indien u vragen of suggesties heeft over dit apparaat, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam.

Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit apparaat.

### 1. Gebruik volgens de voorschriften

De Gardigo Ongedierte Afweer Plus houdt mieren, muizen en zilvervisjes en ander ongedierte vroeg uit uw kamers vandaan. Het apparaat zendt ultrasonische golven uit en genereert een elektromagnetisch veld dat het ongedierte verstoort. De dieren zijn vervolgens op zoek naar een comfortabeler verblijf. Plaats het apparaat in een stopcontact, het elektromagnetische veld wordt verdeeld via de voedingskabel in de kamer en aangrenzende kamers. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

### 2. Belangrijke informatie over de werking en gebruik

Het apparaat voorkomt niet het verblijf van dieren op een bepaalde plaats. Andere plaatsen echter zullen de dieren aangenamer lijken. Ze beginnen steeds meer het betrokken bereik te mijden. Hoe goed de geluidsgolven zich verspreiden, hangt samen met de plaatselijke omstandigheden. De wijziging van de frequenties voorkomt een gewoningseffect. Het kan enkele dagen tot weken duren voordat dit gebeurt. Het apparaat moet permanent in werking zijn om het effect niet te onderbreken. In het begin kun je zelfs een verhoogde activiteit waarnemen, omdat de dieren uit hun schuilplaatsen worden verdreven. Tijdens verplaatsing laat het ongedierte onvermijdelijk zijn eieren en larven achter, die niet door de golven kunnen worden bereikt. Deze rijpen, komen uit en worden opnieuw verdreven door de Ongedierte Afweer Plus. Na ongeveer 5 - 6 weken zouden alle dieren, larven en eieren weg zijn. Het apparaat moet gedurende minimaal 1 jaar permanent in gebruik zijn om het effect niet te onderbreken.

Opmerking: De reactie van elk insect op onze apparaten kan variëren. De ontwikkeling van onze apparaten, methoden en applicatietips is gebaseerd op ervaring, testen en feedback van onze klanten. De functie van aantrekken wordt alleen gegeven aan vliegende insecten die op licht reageren.

### 3. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kindren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.
- Bij eventuele reparaties dienen alleen originele onderdelen te worden gebruikt om ernstige schade te voorkomen.
- Bewaar deze handleiding en geef deze bij doorname van het apparaat mee.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Indien het apparaat beschadigd is, gebruik het apparaat niet. Koppel het los van het stroomnet doordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Breng het apparaat naar een vakwerkplaats voor reparatie.
- Verwijder geen stickers van het product. Ze kunnen belangrijke veiligheidsinstructies bevatten.
- Het apparaat moet worden beschermd tegen vocht, extreme kou en hitte. Zorg voor voldoende ventilatie. Het mag alleen binnenshuis worden gebruikt.
- Bedien het apparaat niet in een omgeving waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig zijn.
- Houd het apparaat nooit rechtstreeks aan uw oor. Ultrasoon kunnen mensen weliswaar niet horen, maar er bestaat een hoge geluidsdruk, die gedurende een langere periode het oor kan belasten.

### 4. Omvang levering

- Ongedierte Afweer Plus
- Instructies



## 5. Ingebruikname

Stop de Ongedierte Afweer Plus in een stopcontact in de gewenste kamers. Selecteer de variabele of vaste frequentie op de frequentieknop. De variabele frequentieveranderingen wisselt het frequentiebereik van 20.000 - 40.000 hart. De vaste frequentie is vastgesteld op 55.000 Hz. We raden aan de schakelaarstand om de 2-3 weken te wijzigen.

Wanneer de elektromagnetische golven worden uitgezonden, licht het linker indicatielampje op het voorpaneel rood op. Als de ultrasone golven actief zijn, licht de rechter indicator groen op. U kunt er dus zeker van zijn dat het apparaat nog steeds goed werkt. U kunt het nachtlampje naar wens in- of uitschakelen.

Opmerking: U kunt de elektromagnetische golven en de ultrasone golven niet zien of horen, de activiteit wordt echter aangegeven door de indicatielampjes.

**Opmerking:** plaats de Ongedierte Afweer Plus niet op tapijten, achter meubilair, gordijnen of andere voorwerpen, omdat deze de geluidsgolven kunnen absorberen.

**Opmerking:** laat het apparaat altijd gedurende minimaal 1 jaar in gebruik. Het apparaat wordt niet alleen maar gebruikt voor de afweer, maar ook voor preventieve verdediging.

## 6. Technische gegevens

- **Ultrasone frequentievariabele:** 20.000 - 40.000 Hz
- **Ultrasone frequentie vast:** 55.000 Hz
- **Elektromagnetisch veld:** 180 seconden aan / 180 seconden uit
- **Effectieve oppervlakte:** tot 230 m<sup>2</sup>
- **Stroomvoorziening:** 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
- **Stroomverbruik:** <3.5 W
- **Nachtlichtje**

## 7. Algemene informatie

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponneerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.
- Maak het apparaat bij vervuiling schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Service: service@gardigo.de

Uw Gardigo-Team



**Alleen voor interieurs!**



**Instructie voor milieubescherming**

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.